

Budapest Főváros XVIII. kerület
Pestszentlőrinc-Pestszentimre
LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT



Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, Üllői út 400.

Tel.: 06-1-296-0185

Fax: 06-1-296-0186

MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2018. július 19-én (csütörtökön) 17:00 órakor tartandó ülésére.

Helyszín: Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat II. emeleti irodahelyisége a XVIII. kerületi
Nemzetiségek Házában. (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.)

Napirendi pontok:

1.) Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2018. 01. 01. – 2018. 03. 09. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

2.) Nemzetiségi nap a II. kerületben.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

3.) Polónia Napja.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

4.) Találkozó a parlamenti lengyel nemzetiségi szószólóval.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

5.) Beszámoló a lengyel családi piknik és gyereknapról a XVIII. kerületi Bókay-kertben.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

6.) 2018. évi Lengyel Tanulmányi Vetélkedő I. helyezett csapatának utazása a lengyel testvérvárosba.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

7.) Közterület elnevezésének véleményezése.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

8.) Kaszubski folklór néptánc tábor Lengyelországban.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

9.) Néptánc tábor.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

10.) Találkozó a Lengyel Intézetben.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

11.) Határon túl élő lengyelek lengyelországi találkozója Varsóban.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

12.) Katolikus fiatalok találkozója Varsóban.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

13.) Egyebek.

Budapest, 2018. július 16.

Balogh Katarzyna
elnök



TÁJÉKOZTATÓ

Tárgy: Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. ker. Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2018. 01. 01- 2018. 03. 09. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. (a továbbiakban: Áht.) 25. § (3) bekezdés alapján, ha a Képviselő-testület nem alkotott átmeneti gazdálkodásról szóló rendeletet, akkor a polgármester jogosult a helyi önkormányzatot megillető bevételek beszédésére és az előző évi kiadási előirányzatokon belül a kiadások arányos teljesítésére a költségvetési rendelet elfogadásáig terjedő időszakra vonatkozóan.

Az Áht. 25. § (4) bekezdés alapján az átmeneti időszakban folytatott gazdálkodásról a Képviselő-testület részére a polgármester beszámol.

A bevételi és kiadási táblák a jogszabályi előírásnak megfelelően a fenti átmeneti időszak teljesítési adatait tartalmazzák.

Az Áht.26. §-a értelmében a nemzetiségi önkormányzatra és az általuk irányított költségvetési szervekre az Áht.23-25.§ rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni.

A jogszabályi előírásoknak megfelelően a beszédett bevételek és teljesített kiadások a Képviselő-testület 26/2018. (III.09.) számú határozatával elfogadott 2018. évi költségvetésébe beépítésre kerültek.

Kiadások:

2017. évi eredeti előirányzat:	1.706 eFt
2017. évi időarányos előirányzat + 2017.évi maradvány:	1.015 eFt
2018. évi időarányos teljesítés:	739 eFt

Bevételek:

A Budapest Főváros XVIII. ker. Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásában a bevételek a kiadásoktól eltérő ütemben valósulnak meg.

A tárgyév átmeneti időszakában Budapest Főváros XVIII. ker. Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatnak központi és önkormányzati működési támogatásból keletkezett bevétele. Ezen felül az előző évi maradvány egy része került felhasználásra.

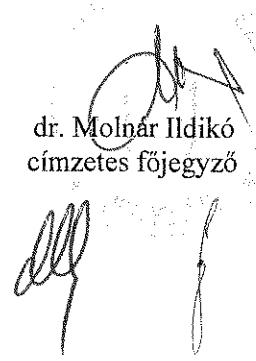
Budapest, 2018 JÚN 18.

Balogh Katarzyna
elnök






Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:

dr. Molnár Ildikó
címzetes főjegyző



Mellékletek: - Bevételi főtábla
- Kiadási főtábla



2018.01.01.-2018.03.09. teljesítés

		Teljesítés 2018.01.01.- 2018.03.09.
1.	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (2+3)	853
2.	- <i>Önkormányzati támogatás</i>	462
3.	- <i>Központi költségvetési támogatás</i>	391
I.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (1)	853
4.	Egyéb működési bevételek	2
II.	Működési bevételek (4)	2
III.	Költségvetési bevételek (I+II)	855

XVIII. ker. Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
 Kiadási főtábla
 2018.01.01.-2018.03.09. teljesítés

2. melléklet
 eFt

		Teljesítés 2018.01.01.- 2018.03.09.
1.	Választott tisztségviselők juttatásai	32
2.	Munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban nem saját foglalkoztatottnak fizetett juttatások	29
3.	Külső személyi juttatások (1+2)	61
I.	Személyi juttatások (3)	61
II.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	14
4.	Üzemeltetési anyagok beszerzése	355
5.	Készletbeszerzés (4)	355
6.	Bérleti és lízing díjak	99
7.	Egyéb szolgáltatások	145
8.	Szolgáltatási kiadások (6+7)	244
9.	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	46
10.	Egyéb dologi kiadások	19
11.	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (9+10)	65
III.	Dologi kiadások (5+8+11)	664
IV.	Költségvetési kiadások (I+II+III)	739

JELLENLETI ÍV

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi
Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. július 19-én,
(csütörtökön) 17:00 órakor megtartott testületi ülésén
megjelentekről.

Képviselők:

1. Balogh Katarzyna elnök

Balogh Katarzyna

2. Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökh.

Tóthné Szegedi Iwona

3. Balogh Patrícia képviselő

Balogh Patrícia

Megjelentek

4. Kohut Gyula – nemz. referens

Kohut Gyula

.....

.....

.....

.....

.....

.....

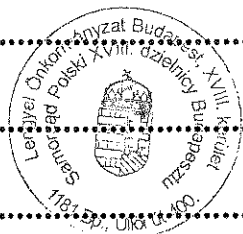
.....

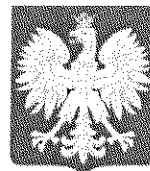
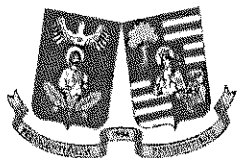
.....

.....

.....

.....





JEGYZŐKÖNYV

Készült: Budapesten, 2018. július 19-én a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában található II. emeleti hivatalos helyiségében (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 17:00 órakor kezdődött Képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Balogh Katarzyna Mirosława elnök
Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes
Balogh Patrícia képviselő

Megjelent: Kohut Gyula – nemzetiségi referens, jegyzői megbízott

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT.: 2018 AUG. 03		
IKT.SZÁM: 38/3-6/2018	MELL. DB.	
ELŐADÓ: K.Gy.	ELŐSZÁM:	IRAT: H. ea.

Balogh Katarzyna elnök: megnyitja a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülését és köszönti a megjelent képviselőtársakat, illetve a nemzetiségi referenst. Megállapítja, hogy a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 fővel határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítőjének Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest javasolja. Érdeklődik, hogy elfogadja a felkérést?

Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes: igen, elfogadja.

Balogh Katarzyna elnök: kéri, hogy döntsenek a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Határozathozatal következik.

90/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Balogh Katarzyna elnök: ezután ismerteti a napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

- 1.) Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2018. 01. 01. – 2018. 03. 09. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról.
- 2.) Nemzetiségi nap a II. kerületben.
- 3.) Polónia Napja.
- 4.) Találkozó a parlamenti lengyel nemzetiségi szószólóval.
- 5.) Beszámoló a lengyel családi piknik és gyereknapról a XVIII. kerületi Bókay-kertben.
- 6.) 2018. évi Lengyel Tanulmányi Vetélkedő I. helyezett csapatának utazása a lengyel testvérvárosba.
- 7.) Közterület elnevezésének véleményezése.
- 8.) Kaszubski folklór néptánc tábor Lengyelországban.

- 9.) Néptánc tábor.
- 10.) Találkozó a Lengyel Intézetben.
- 11.) Határon túl élő lengyelek lengyelországi találkozója Varsóban.
- 12.) Katolikus fiatalok találkozója Varsóban.
- 13.) Egyebek.

Balogh Katarzyna elnök: mivel észrevétel, javaslat nincsen a napirendi pontok kapcsán, ezért a Képviselő-testület dönt a napirendekről. Határozathozatal következik.

91/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a következő napirendi pontokat:

- 1.) Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2018. 01. 01. – 2018. 03. 09. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról.
- 2.) Nemzetiségi nap a II. kerületben.
- 3.) Polónia Napja.
- 4.) Találkozó a parlamenti lengyel nemzetiségi szószólóval.
- 5.) Beszámoló a lengyel családi piknik és gyereknapról a XVIII. kerületi Bókay-kertben.
- 6.) 2018. évi Lengyel Tanulmányi Vetélkedő I. helyezett csapatának utazása a lengyel testvérvárosba.
- 7.) Közterület elnevezésének véleményezése.
- 8.) Kaszubski folklór néptánc-tábor Lengyelországban.
- 9.) Néptánc tábor.
- 10.) Találkozó a Lengyel Intézetben.
- 11.) Határon túl élő lengyelek lengyelországi találkozója Varsóban.
- 12.) Katolikus fiatalok találkozója Varsóban.
- 13.) Egyebek.

1. napirendi pont: Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2018. 01. 01. – 2018. 03. 09. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztató anyag készült az év elejei gazdálkodásuk alakulásáról, amelyet minden képviselő megkapott és itt az ülésen is rendelkezésre áll. Kiegészítése nincsen. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. január 1. és március 9. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról szóló tájékoztatót tudomásul veszi.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

92/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag a 2018. január 1. és március 9. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról szóló tájékoztatót tudomásul vette.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. július 19.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

2. napirendi pont: Nemzetiségi nap a II. kerületben.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy 2018. június 16-án tartották Budapest Főváros II. kerületében a nemzetiségi napot, ahova meghívást kapott a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat által létrehozott és működtetett XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes. A Millenáris-parkban megtartott rendezvényen több nemzetiségi műsort is láthattak a vendégek. A lengyel műsor részeként lépett fel a néptáncgyűttes és biztosították a kulturális programot. Anyagi forrást nem igényelt a rendezvényen való közreműködésük és részvételük. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy részt vettek és közreműködtek a II. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat meghívásának eleget téve a II. kerületi Nemzetiségi Napon, ahol a lengyel műsor részeként a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes lépett fel.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

93/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy részt vettek és közreműködtek a II. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat meghívásának eleget téve a II. kerületi Nemzetiségi Napon, ahol a lengyel műsor részeként a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes lépett fel.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. július 19.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

3. napirendi pont: Polónia Napja.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy 2018. június 23-án Budapesten megünnepelték a magyarországi Polónia Napját, amelyet az Országos Lengyel Önkormányzat szervezett. Az ünnepség mottója „Lengyelország függetlenségének 100. évfordulója” volt és ez a nap szorosan kötődik Szent László Napjához. A XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat részéről többen is részt vettek az ünnepségen. A budapesti Bazilikában lengyel szentmisét tartottak. A szentmisét követően fogadással, majd koncerttel várták a megjelenteket. A Bazilika előtt egy lengyel katonai fúvószenekar adott koncertet. Nagyon jó volt. Az este folyamán mivel két lengyel miniszter is jelen volt, ezért találkozót is szerveztek a XII. kerületben, amelyre meghívást kapott. Ezen a találkozón szó esett a magyarországi lengyel közösségek támogatásáról, a kapcsolatok szorosabbra történő fűzéséről. Anyagi forrást nem jelentett a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatnak. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy Balogh Katarzyna Mirosława részt vett és közreműködött az Országos Lengyel Önkormányzat által 2018. június 23-án rendezett magyarországi Polónia Napon a Szent László Naphoz kapcsolódóan, amelynek elsődleges helyszíne a budapesti Bazilika volt.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

94/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy Balogh Katarzyna Mirosława részt vett és közreműködött az Országos Lengyel Önkormányzat által 2018. június 23-án rendezett magyarországi Polónia Napon a Szent László Naphoz kapcsolódóan, amelynek elsődleges helyszíne a budapesti Bazilika volt.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. július 19.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

4. napirendi pont: Találkozó a parlamenti lengyel nemzetiségi szószólóval.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont kapcsán elmondja, hogy az előzőleg már tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy az április 8-i választást követően új lengyel nemzetiségi szószóló vette át a mandatumát dr. Rónayné Słaba Ewa személyében. Szószóló asszony 2018. június 8-án összehívta az országosan működő lengyel nemzetiségi önkormányzatok vezetőit, amely találkozót a Parlamentben tartották meg. Ezen a találkozón részt vett és képviselte a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatot és a kerületi lengyel közösséget. A találkozó elsődleges témái a hazai lengyel közösséget érintő problémák összegyűjtése és feltérképezése volt, illetve javaslatokkal is lehetett élni a lengyel nemzetiségi szószóló asszony felé. Nagyon hasznosnak és jónak ítélte a találkozót. A tervek szerint fél évente lesz egy ilyen találkozó. Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az előző testületi ülésen hozott döntésnek megfelelően szószóló asszony fogadóórát is tartani fog a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében Budapest Főváros XVIII. kerületében. Ennek első időpontjában nem történt változás, vagyis 2018 szeptemberében tervezik először megvalósítani. A pontos időpontról tájékoztatást fog nyújtani és napirendi pont keretében foglalkozni fognak vele. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy a Balogh Katarzyna Mirosława elnök részt vett és javaslatokat tett az új, megválasztott lengyel nemzetiségi szószóló, dr. Rónayné Słaba Ewa által rendezett találkozón 2018. június 8-án a Parlamentben, amelynek elsődleges célja a magyarországi lengyel közösséget érintő problémák feltérképezése, és a javaslatok összegyűjtése volt.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

95/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy a Balogh Katarzyna Mirosława elnök részt vett és javaslatokat tett, az új, megválasztott lengyel nemzetiségi szószóló, dr. Rónayné Słaba Ewa által rendezett találkozón 2018. június 8-án a Parlamentben, amelynek elsődleges célja a magyarországi lengyel közösséget érintő problémák feltérképezése, és a javaslatok összegyűjtése volt.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. július 19.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

5. napirendi pont: Beszámoló a lengyel családi piknik és gyereknapról a XVIII. kerületi Bókay-kertben.

Balogh Katarzyna elnök: a beszámoló kapcsán elmondja, hogy 2018. június 2-án, a XVIII. kerületi Bókay-kertben sikerrel rendezték meg a lengyel családi pikniket és gyereknapot. A lengyel általános iskola igazgatója is megtisztelte a rendezvényt. Rengeteg szülő kísért el a lengyel és a lengyel közösséghez tartozó gyerekeket. A XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kiscsoportjának tagjai is részt vettek. Különböző családi játékokkal és szórakoztató programokkal várták a megjelenteket a lengyel hagyományápolás és nyelv gyakorlása jegyében. A Múcsony Község Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának szervezésében 20 fős busz érkezett a rendezvényükre Múcsonyból és ők is aktív részesei voltak az eseménynek. A parlamenti látogatás sem maradt el. Lengyelországból érkező animátorok is szórakoztatták a gyerekeket. Az ugrálóvár és a kalandpark használata is nagy sikert aratott. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2018. évi költségvetési támogatása (NEMZ-KUL-18) című pályázat kapcsán 400.000.-Ft-ot nyertek, amelyet jóvá is hagytak az előző testületi ülésen. A jóváhagyott 400.000.-Ft támogatás elegendőnek bizonyult és a beszámolót el fogja készíteni a Minisztérium részére. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a 2018. június 2-án, a XVIII. kerületi Bókay-kertben megrendezett lengyel családi piknikről és gyereknapról.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

96/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a beszámolót a 2018. június 2-án, a XVIII. kerületi Bókay-kertben megrendezett lengyel családi piknikről és gyereknapról.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. július 19.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

6. napirendi pont: 2018. évi Lengyel Tanulmányi Vetélkedő I. helyezett csapatának utazása a lengyel testvérvárosba.

Balogh Katarzyna elnök: mint tudják, a 2018. évi lengyel tanulmányi vetélkedőt a XVIII. kerületi Eötvös Loránd Általános Iskola csapata nyerte, így ők utazhattak a XVIII. kerület lengyel testvérvárosába, Dabrowa Tarnowska-ba és Tarnow-ba négy napra. Dabrowa Tarnowska önkormányzata fogadta a győztes csapat tagjait. 2018. június 21-24. között, csütörtöktől vasárnapig gondoskodtak a programjukról, amelynek keretében megtekintették Tarnowban Bem József altábornagy szobrát, Dabrowa Tarnowska-ban a zsinagógát, Zalipie lengyel falut, amely a festészetéről híres, illetve látogatást tettek a sóbányában és Krakkóban is. Nagyon tetszett a diákoknak a kirándulás és szívesen maradtak volna még. A csoportról Tóthné Szeged Iwona Jolán elnökhelyettes gondoskodott és ő kísért el a csoportot Lengyelországba. Négy gyerek és a felkészítő tanár utazhatott Lengyelországba. Költséget jelentett a buszos utazás, amelyre utólagosan 150.000.-Ft-ot javasol jóváhagyni a 2018. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére. Vacsorára is meghívták őket Lengyelországba, amelynek költséget saját maguk állták. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy a 2018. évi lengyel tanulmányi vetélkedő I. helyezett 5 fős csapata részére (XVIII.*

kerületi Eötvös Loránd Általános Iskola) 2018. június 21-24. között kirándulást tartottak Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes vezetésével a lengyel testvérvárosba, Dabrowa Tarnowska-ba, Tarnowba és egyéb lengyelországi helyekre, illetve utólagosan jóváhagy a költségekre 150.000.-Ft-ot a 2018. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2018. évi költségvetésből.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

97/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy a 2018. évi lengyel tanulmányi vetélkedő I. helyezett 5 fős csapata részére (XVIII. kerületi Eötvös Loránd Általános Iskola) 2018. június 21-24. között kirándulást tartottak Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes vezetésével a lengyel testvérvárosba, Dabrowa Tarnowska-ba, Tarnowba és egyéb lengyelországi helyekre, illetve utólagosan jóváhagyott a költségekre 150.000.-Ft-ot a 2018. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2018. évi költségvetésből.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. július 19.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

7. napirendi pont: Közterület elnevezésének véleményezése.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy megkeresést kaptak egy a Budapest Főváros III. kerületében, Stefan Wyszynski bíboros, lengyel primásról elnevezendő tér kapcsán. Minden fővárosi kerületben működő lengyel nemzetiségi önkormányzat véleményét kikérték az elnevezés kapcsán. A III. kerületben Stefan Wyszynskiről elnevezendő tér elnevezésével egyetértenek és javasolják azt. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a megkeresés alapján és a véleményezés jogával élve javasolja és egyetért Budapest Főváros III. kerületében Stefan Wyszynski bíboros, lengyel primásról elnevezendő közterület elnevezését Wyszynski térre.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

98/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag a megkeresés alapján és a véleményezés jogával élve javasolta és egyetértett Budapest Főváros III. kerületében Stefan Wyszynski bíboros, lengyel primásról elnevezendő közterület elnevezését Wyszynski térre.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. július 19.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

8. napirendi pont: Kaszubski folklór néptánc-tábor Lengyelországban.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az idei évben két lengyel néptánc tábort valósítanak meg. A másodikkal a következő napirendi pont keretében fognak foglalkozni. Az első, korábban tartandó folklór néptánc tábort a Krakótól nem messze lévő Starachowice lengyel városban tartják. Ott lesz egy svájci táncegyüttes is, akik szintén lengyel származásúak, illetve egy lengyel táncegyüttes is, így a táborban három táncegyüttes vesz részt.

Többféle autentikus lengyel néptáncot fognak megtanulni és külön kérte, hogy foglalkozás keretében a lengyel néptánc elengedhetetlen fejdíszeket is készítsenek. Jacek Lewandowski lengyel koreográfusuk halála miatt módosítani kellett a helyszínt, ezért Starachowice ad otthont a folklór néptánc tábornak. Külön zenekar is érkezik, akikkel énekórákat is tartani fognak. Továbbá a színpadi mozgás javítása kapcsán lengyelországi színész is oktatni fogja a néptáncgyűttes tagjait. Természetesen a próbákon kívül lehetőséget teremtenek szabadidős tevékenységekre is, így kirándulni is fognak a környéken. Időpontja 2018. július 20-31. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyelvi környezetben megvalósuló nemzetiségi, népismereti, művészeti, hagyományőrző és olvasótáborok megvalósításának 2018. évi költségvetési támogatása (NEMZ-TAB-18) című pályázat kapcsán 2.497.000.-Ft-ot nyertek erre a néptánc táborra. Fontos megjegyeznie, a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kiscsoportjának minden tagja utazni fog, míg a nagyok közül csak néhányan, mivel nekik nincsen annyi szabadidejük a nyár folyamán. Egy varrónő is velük tart, aki tapasztalatokat gyűjt majd, hogy itthon, Magyarországon is el tudja majd készíteni azokat a lengyel autentikus díszítéseket, amelyek szükségesek a lengyel néptánc ruháikhoz. Az utazás busszal történik majd. A XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kiscsoportjának egy része már Lengyelországban van és nyaralnak, mivel a nagyszüleik ott élnek. A tábor résztvevőinek létszáma 20 fő. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy kaszubski folklór néptánc tábor tartanak 20 fő részvételével a lengyelországi Starachowice-én 2018. július 20-31. között a lengyel néptánc elsajátítás és továbbfejlesztés jegyében, illetve jóváhagyja a költségekre 2.497.000.-Ft-ot a 2018. évi költségvetésből, az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyelvi környezetben megvalósuló nemzetiségi, népismereti, művészeti, hagyományőrző és olvasótáborok megvalósításának 2018. évi költségvetési támogatásának terhére (NEMZ-TAB-18).” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

99/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta, hogy kaszubski folklór néptánc tábor tartanak 20 fő részvételével a lengyelországi Starachowice-én 2018. július 20-31. között a lengyel néptánc elsajátítás és továbbfejlesztés jegyében, illetve jóváhagyott a költségekre 2.497.000.-Ft-ot a 2018. évi költségvetésből, az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyelvi környezetben megvalósuló nemzetiségi, népismereti, művészeti, hagyományőrző és olvasótáborok megvalósításának 2018. évi költségvetési támogatásának terhére (NEMZ-TAB-18).

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. július 31.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

9. napirendi pont: Néptánc tábor.

Balogh Katarzyna elnök: az előző napirendi pont kapcsán már említette, hogy még egy néptánc tábor rendeznek a lengyelországi Murzasichle településen. Ezt a tábor a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes nagycsoportja részére szervezik. A XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2018. évi pénzügyi támogatása keretében 450.000.-Ft-ot nyertek erre a táborra. Ez a tábor kizárólag a lengyel néptánc és ének gyakorlására, illetve újak elsajátítására ad lehetőséget. Két élő zenekar fog jönni, akik gondoskodnak a tánchoz szükséges zenéről. 2018. augusztus 8-15. között kerül megtartásra. Minden nap táncpróbák lesznek és készen áll az órarend is. A résztvevők létszáma 20 fő. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi

Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy lengyel néptánc tábort tartanak 2018. augusztus 8-15. között a lengyelországi Murzasichle településen a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes nagycsoportjának részvételével és két lengyel népi zenekar közreműködésével, illetve jóváhagy 450.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2018. évi pénzügyi támogatása (program támogatás) terhére, a 2018. évi költségvetésből.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

100/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta, hogy lengyel néptánc tábort tartanak 2018. augusztus 8-15. között a lengyelországi Murzasichle településen a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes nagycsoportjának részvételével és két lengyel népi zenekar közreműködésével, illetve jóváhagy 450.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2018. évi pénzügyi támogatása (program támogatás) terhére, a 2018. évi költségvetésből.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. szeptember 15.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

10. napirendi pont: Találkozó a Lengyel Intézetben.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy 2018. július 24-én a Lengyel Intézetben találkozóra kerül sor Lengyelország függetlenségének 100. évfordulója kapcsán. Mint tudják, minden év novemberében kerül sor a függetlenség napjának megünneplésére. A találkozó célja, hogy megbeszéljék a novemberben tartandó műsorokat és programokat. A találkozón részt vesz a parlamenti lengyel nemzetiségi szószóló asszony, a magyarországi lengyel egyesületek vezetői, illetve a Fővárosi Lengyel Önkormányzat és az Országos Lengyel Önkormányzat elnöke. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy Lengyelország függetlenségének 100. évfordulója kapcsán találkozón vesznek részt 2018. július 24-én a Lengyel Intézetben, amelynek elsődleges célja a novemberi ünnepség programjának és műsorainak megbeszélése.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

101/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal elfogadta, hogy Lengyelország függetlenségének 100. évfordulója kapcsán találkozón vesznek részt 2018. július 24-én a Lengyel Intézetben, amelynek elsődleges célja a novemberi ünnepség programjának és műsorainak megbeszélése.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. július 24.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

11. napirendi pont: Határon túl élő lengyelek lengyelországi találkozója Varsóban.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont kapcsán elmondja, hogy 2018. augusztus 4-9. között Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes részt vesz Varsóban a határon túl élő lengyelek találkozásán, amelynek célja hogy beszámoljanak az adott országban élő lengyelek életéről-helyzetéről és kapcsolatokat építsenek. Továbbá sokszínű programokkal várják őket, amelyben szerepel múzeumok látogatása, konferenciák és ünnepségen való részvétel, illetve államtitkári találkozón is részt vesznek. Találkozni fognak a lengyel Szenátus határon túl élő lengyelekkel foglalkozó tagjával. Szerinte a világból érkeznek, mint például Kanada és Brazília. Panelbeszélgetések is lesznek a konferenciák keretében. Immáron negyedik éve kerül megrendezésre ez a találkozó. A lengyel parlamentnek van egy testülete, amely a határon túl élő lengyelekkel foglalkozik. Mivel a 100. évforduló jelentős esemény, ezért minden magyarországi lengyel nemzeti önkormányzat kapott meghívót, de sajnos információi szerint nem mindenki tud részt venni. Csak az útiköltséget kell fizetniük, amelyre 40.000.-Ft-ot javasol jóváhagyni a 2018. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére. Minden más költséget a fogadó fél vállalt. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes részt vesz 2018. augusztus 4-9. között Varsóban tartandó határon túl élő lengyelek találkozásán, amelynek keretében többek között konferenciák, ünnepségeken és államtitkári találkozón vesznek részt, illetve jóváhagy a találkozón való részvételre 50.000.-Ft-ot a 2018. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2018. évi költségvetésből.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

102/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta, hogy Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes részt vesz 2018. augusztus 4-9. között Varsóban tartandó határon túl élő lengyelek találkozásán, amelynek keretében többek között konferenciák, ünnepségeken és államtitkári találkozón vesznek részt, illetve jóváhagy a találkozón való részvételre 50.000.-Ft-ot a 2018. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2018. évi költségvetésből.

Felelős: Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes

Határidő: 2018. augusztus 9.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

12. napirendi pont: Katolikus fiatalok találkozója Varsóban.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont kapcsán elmondja, hogy a varsói találkozót megelőzően a katolikus lengyel fiatalok találkozására is sor kerül Lengyelország fővárosában, Varsóban. A budapesti piarista gimnázium részéről is 50 fő fog részt venni. A XVI. Kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat részéről és a Szentendről is megy egy-egy fiú. A XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat részéről is egy fő fiatalok fog részt venni. Időpontja 2018. július 28-tól augusztus 8-ig. A költségek kapcsán az egy fő útiköltségét javasolja jóváhagyni, ami 40.000.-Ft. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat részéről egy fő lengyel fiatalok vesz részt a katolikus fiatalok lengyelországi találkozásán 2018. július 28. – augusztus 8. között Varsóban és jóváhagy az útiköltségre 40.000.-Ft-ot a 2018. évi feladatalapú*

költségvetési támogatás terhére, a 2018. évi költségvetésből.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

103/2018. (VII. 19.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal elfogadta, hogy a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat részéről egy fő lengyel fiatalkorú vesz részt a katolikus fiatalok lengyelországi találkozóján 2018. július 28. – augusztus 8. között Varsóban és jóváhagy az útiköltségre 40.000.-Ft-ot a 2018. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2018. évi költségvetésből.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2018. augusztus 8.


Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

13. napirendi pont: Egyebek.

Balogh Katarzyna elnök: egyéb hozzászólás nem lévén megköszöni a részvételt, és az ülést berekeszti.

K.m.f.

Jolita Góral
jegyzőkönyv-hitelesítő



Balogh Katarzyna
elnök